

# JAPON ET SES JARDINS FLEURIS (CERISIERS, GLYCINES ET AZALÉES) EN CROISIÈRE & CIRCUIT

KOBE (2 JOURS À KYOTO), OSAKA, HIROSHIMA, KITAKYUSHU, NAGASAKI, BUSAN (CORÉE DU SUD), SAKAIMINATO, KANAZAWA, NIIGATA, AKITA, AOMORI, HAKODATE, TOKYO  
À BORD DU POURSUIT D'AZAMARA CRUISES



**Du 6 au 26 avril 2026 (21 jours / 19 nuits)**  
**Groupe accompagné par Martine Bélanger de Voyage Louise Drouin et guidé par Jean Tauhiro**

Bienvenue au « Pays du Soleil-Levant », pays d'une rare beauté où se côtoient modernisme et tradition. Le Japon fascine depuis bien longtemps. À la croisée des traditions séculaires et de l'avant-garde technologique, l'archipel mérite toujours que les voyageurs s'y attardent! Mystérieux et mystique, lointain et isolé, longtemps coupé du monde, fermé à l'étranger et au touriste, comme enclavé dans ses murs d'eau, sa culture et ses croyances, le Japon nous étonne et nous attire. Un pays aussi surpeuplé que patriotique, où l'étranger attise la curiosité; un peuple à la culture uniforme où la politesse, le respect et la discipline s'entremêlent. Les itinéraires sont nombreux... Mais, pour un premier voyage, les villes de Tokyo et de Kyoto sont évidemment incontournables. À Tokyo, nous ne manquerons pas le quartier d'Asakusa, qui est un peu le Montmartre de la capitale japonaise, populaire et chaleureux. Vous serez aussi charmés en soirée de découvrir l'ultra-modernité de Shibuya ou de Shinjuku! La nouveauté et le changement sont, en quelque sorte, inscrits dans le patrimoine génétique du Japon. À Kyoto, qui était la capitale impériale avant Tokyo, ce sont surtout les temples et les sanctuaires qui attirent les visiteurs. Le Kinkaku-ji, un pavillon entièrement recouvert de feuilles d'or, est probablement le site le plus incontournable de la ville. Pour les amoureux de paysages grandioses, il faut garder en mémoire le célèbre mont Fuji, emblème touristique du Japon! Et ce n'est pas tout, partez avec nous, à bord du magnifique navire d'Azamara, le Pursuit, à la découverte de ses paysages féeriques du printemps japonais, de ses temples aux toits d'or d'une pure simplicité, de ses sanctuaires respirant la tranquillité, de ses jardins d'un absolu raffinement, de ses villes modernes, mais, surtout, de son peuple unique! Dans ce pays où l'on passe en un clin d'oeil de la tradition ancestrale à la modernité la plus déconcertante, préparez-vous à multiplier les expériences. Que vous soyez ville ou campagne, culture ou détente, gourmet ou fan de nouvelles technologies, le Japon vous attend. Venez avec nous à la rencontre d'un pays fascinant et d'une civilisation très raffinée. Que de contrastes à découvrir lors d'une même croisière! Cet itinéraire vous offre la chance de vous imprégner de l'essence même des dragons de l'Asie, tout en profitant et en découvrant le Japon sur un rythme croisière qui allie visites et repos.



V O Y A G E

*Louise Drouin*

[www.louisedrouin.com](http://www.louisedrouin.com)



## AZAMARA PURSUIT



À travers la flotte, vous constaterez que nous allons au-delà des attentes des croiseurs les plus expérimentés, avec notre équipage de haut niveau, notre service de premier ordre et nos équipements de classe mondiale. Nos navires, *Azamara Journey*<sup>®</sup>, *Azamara Quest*<sup>®</sup>, *Azamara Pursuit*<sup>®</sup> et *Azamara Onward*<sup>®</sup>, sont parfaitement dimensionnés pour traverser les océans, naviguer dans des rivières intimes, naviguer le long de voies navigables pittoresques et accoster dans des endroits que les plus gros navires ne peuvent pas atteindre. Le lancement d'*Azamara Pursuit* en 2018 a ouvert les mers à de nouveaux itinéraires et à l'opportunité d'offrir à nos clients des expériences uniques et immersives que jamais. L'expérience Azamara ne s'arrête pas lorsque vous quittez une destination, elle se poursuit à bord avec nos restaurants de premier ordre, nos divertissements de classe mondiale et nos expériences de spa relaxantes. D'un port à l'autre, nos sites à bord sont l'endroit idéal pour se détendre après une journée de découverte à terre, pour se connecter autour d'un verre avant et après le dîner, ou pour assister à un spectacle unique en son genre. De plus, avec les forfaits boissons d'Azamara, vous pouvez vous adonner à une superbe collection de vins fins, de spiritueux haut de gamme et plus encore, sans avoir à fouiller dans votre portefeuille. Sentez-vous au sommet du monde en dînant dans le luxe et l'élégance de nos restaurants de spécialités. Des ingrédients frais, une préparation soignée et une variété de choix de menus. Azamara propose un choix de six options de restauration distinctives, y compris le service d'étage. Que vous soyez un fan de haute cuisine ou de cuisine familiale, attendez-vous à la même qualité délicieuse. Bon appétit! Buon appetito! Buen provecho! Peu importe comment vous le dites, vous allez vous régaler. Azamara Club Cruises, c'est l'expérience des croisières de luxe pour les voyageurs qui aspirent à atteindre des destinations hors de l'ordinaire. Cette compagnie vous offre le confort et un service inégalé en haute mer comprenant : un service de majordome dans chaque suite, deux restaurants de spécialités offrant le meilleur de la cuisine en mer et un personnel courtois et affable dans ses superbes navires conçus pour accueillir un plus petit nombre de passagers. L'*Azamara Pursuit* vous fera découvrir le raffinement dans un cadre respectant le rythme de chacun. Vous pourrez vous laisser emporter vers un voyage que vous n'êtes pas prêt d'oublier. Ce beau navire, conçu pour accueillir un plus petit nombre de passagers, saura répondre aux besoins des voyageurs modernes. Vous ne vous sentirez jamais entassés dans ses confortables espaces communs que sont les bars, les restaurants, les salles de repos, le casino ou le cabaret. L'espace autour de la piscine vous laissera suffisamment de place et le personnel attentif sera toujours prêt à vous offrir gracieusement une bouteille d'eau, des liqueurs douces ou une serviette. Ses cabines sont pourvues d'un ameublement et d'un aménagement modernes. Mais, l'un de ses points forts est le nombre de ses cabines avec balcon. Il n'y a rien de mieux que d'ouvrir la porte-fenêtre sur l'air marin et les vues merveilleuses qui s'offrent à votre regard. Comme la qualité des repas est un point important lorsque vous êtes en mer, sur ce navire, vous serez comblés, car la grande qualité sera au rendez-vous et le choix ne manquera pas pour satisfaire votre appétit. Le restaurant de spécialités Aqualina (\$) présente un menu méditerranéen composé de poissons, de fruits de mer, d'agneau, etc. Quant au restaurant de spécialités Prime C (\$) de style « Steak House », il offre un décor chaleureux et des plats comprenant également fruits de mer, veau, agneau, porc et, bien entendu, des steaks cuits à la perfection selon votre désir. Il ne faut pas oublier la magnifique salle à manger « Discoveries » pour tous vos repas en soirée. Finalement, rendez-vous au « Windows Café », où vous pourrez déguster votre repas en plein air si vous le désirez. Le choix varie tous les jours et inclut sushis, pâtes, salades, poissons, etc., sans oublier de somptueux desserts. Mais, n'oubliez pas les buffets indiens, mexicain, espagnol, italien et autres spécialités régionales que les membres d'équipage seront heureux de vous faire découvrir.

### L'*Azamara Pursuit*<sup>®</sup> en chiffres

Vitesse : 18 noeuds

Tonnage brut : 30 277 tonnes

Nombre de passagers : 690

Membres d'équipage : 408

Longueur : 180 mètres

Largeur : 25 mètres

Année de mise en service : mars 2018



**AZAMARA**  
CLUB CRUISES<sup>®</sup>



## Grande élégance, service attentif et cuisine exceptionnelle

### Ce qui est inclus pour toutes les catégories de cabines

- Sélection de vins, bières & spiritueux
- Pourboires
- Une soirée excursion « Amazing », unique à Azamara
- Service de maître d'hôtel dans les suites
- Service de navette du port vers le centre-ville lorsque disponible
- Service de concierge pour vous aider à planifier vos sorties
- Sac fourre-tout avec parapluie et paire de jumelles
- Laverie libre-service
- Fleurs coupées et corbeille de fruits de bienvenue
- Eau en bouteille, boissons non alcoolisées et thés & cafés

### LES RESTAURANTS GRATUITS À BORD :

Discoveries Restaurant (salle à manger principale) Découvrez le monde en savourant les mets typiques des lieux où accoste le navire. Que vous optiez pour le buffet du soir ou le souper à la salle à manger, vous aurez la possibilité de manger local à bord! Pour ceux qui préfèrent les mets classiques, vous ne serez pas en reste, car plusieurs choix s'offriront à eux chaque soir, comme le filet mignon arrosé de sauce à la truffe noire. Grâce à son ambiance au goût du jour à la fois élégante et festive, ce restaurant demeure le favori d'un grand nombre de passagers! Enfin, le Discoveries Bar constitue l'endroit tout désigné pour prendre un apéritif ou un digestif.

### The Patio and Swirl & Top

The Patio offre en journée de la restauration rapide et des grillades, entre autres, alors qu'en soirée, le restaurant se transforme en un endroit chic en plein air où vivre une expérience culinaire mémorable. Goûtez à des mets exclusifs préparés avec des ingrédients locaux servis par des serveurs professionnels à l'écoute de vos goûts et de vos besoins. Aussi, si vous voulez ajouter une petite touche de fantaisie à votre repas, vous pouvez préparer vous-mêmes votre yogourt glacé à la station Swirl & Top. Les différences saveurs proposées et la variété de garnitures vous permettront de vous rafraîchir en journée ou de terminer votre souper en beauté.

### Windows Café

La meilleure façon de savoir où vous vous trouvez dans le monde n'est pas de consulter l'itinéraire de votre croisière, mais bien le menu du restaurant Windows Café! Le menu thématique du soir du Windows Café s'inspire de la cuisine de la région visitée, par exemple l'Inde, le Mexique, l'Espagne ou l'Italie. Le restaurant propose également des repas préparés avec des ingrédients locaux achetés au port, comme une salade grecque contenant du feta local (Grèce), des pâtes aux champignons locaux (Italie) ou des huîtres fraîches servies avec du pain à l'ail (Pays-Bas). Profitez de la brise fraîche en mangeant à l'extérieur tout en laissant l'atmosphère décontractée du restaurant récemment rénové vous relaxer. Le Windows Café sert le Petit-déjeuner, le dîner et le souper, et les mets proposés changent tous les jours.

### Mosaic Café et Mosaic@night

À la fois réconfortant et stylisé, le restaurant Mosaic Café est l'endroit tout indiqué pour commander vos cafés favoris selon vos goûts. Essayez notre café de spécialité Nespresso (frais en sus). Assoyez-vous confortablement et sirotez votre café tranquillement. C'est le lieu idéal pour commencer ou terminer votre journée, où que vous soyez dans le monde. Il est fort possible que le Mosaic Café devienne votre endroit de prédilection sur le navire pendant votre croisière! Restaurants de spécialités: les frais pour manger dans un restaurant de spécialité s'élèvent à 50 USD par personne (sujet à changement sans préavis).



# Bienvenue au « Pays du Soleil-Levant »



Osaka



Kyoto

## Aqualina

Le restaurant Aqualina propose certains des mets italiens les plus authentiques. En effet, on retrouve sur le menu des pâtes faites maison, des recettes traditionnelles et de succulents plats végétariens. Il y en a pour tous les goûts! Savourez un traditionnel spaghetti bolognese, des antipastis, une réconfortante soupe de poisson, des aubergines au parmesan ou des rigatoni pomodoro accompagnés de légumes frais. Vous ne pourrez pas passer à côté des fameux desserts : mousse au limoncello, soufflé au chocolat et aux noisettes, et plus encore. Nos chefs tirent leur inspiration des produits achetés dans les marchés locaux et aiment concocter des mets délicieux qui vous donneront l'impression d'être dans un restaurant local, et non à bord du navire.

## Prime C

Steaks cuits à la perfection, pâtés de crabe rémoulade, bisque de homard, agneau, poule de gibier, fruits de mer et, sans oublier, nos fameux mini-beignes à la cannelle comme dessert, ne sont que quelques-uns des mets exquis que vous retrouverez au menu. Passez une soirée inoubliable dans ce restaurant proposant boiseries et vues à couper le souffle sur l'océan. Enfin, si notre chef a visité le marché local du port, il se fera un plaisir de vous cuisiner un plat local authentique juste pour vous. Les passagers en cabine Club Veranda Plus (P3 et P2) ont droit à un repas gratuit dans un restaurant de spécialité pour deux personnes par 7 jours de croisière. Pour les autres passagers en cabine intérieure, en cabine extérieure et en cabine avec balcon Veranda, les frais pour manger dans un restaurant de spécialité s'élèvent à 40 \$ USD par personne (sujet à changement sans préavis).

## ITINÉRAIRE PRÉCÉDANT LA CROISIÈRE (circuit de 4 jours / 3 nuits à Osaka & Kyoto)

### Jour 1, le lundi 6 avril 2026 : Montréal • Vancouver • Osaka

Transport du cœur du Québec vers l'aéroport de Montréal-Trudeau pour y prendre notre vol vers Vancouver avec une correspondance vers Osaka (Japon) avec Air Canada. Votre accompagnatrice, Martine Bélanger, de Voyage Louise Drouin vous accueillera au comptoir de la compagnie aérienne Air Canada afin de vous aider à effectuer votre enregistrement. Repas et divertissement à bord.

### Jour 2, le mardi 7 avril 2026 : Arrivée à Osaka

Arrivée à Osaka en fin d'après-midi et accueil par notre assistant local pour le transfert en autocar vers votre hôtel. Installation à votre hôtel 4\*, pour trois nuits. Souper de groupe. (S)

### Jour 3, le mardi 8 avril 2026 : Osaka • Kyoto • Osaka

Petit déjeuner à notre hôtel avant de prendre la route pour Kyoto (environ 1 h 30). À notre arrivée, visite du pavillon doré du temple Kinkaku-ji, aussi appelé Rokuon-ji, construit par le shogun Ashikaga Yoshimitsu à partir de 1397 et listé au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1994, comme la plupart des grands monuments de Kyoto. Par la suite, visite de la magnifique bambouseraie d'Arashiyama, sans doute la plus connue du Japon. Dîner libre sur place dans l'un des nombreux petits restaurants de la ville, nous vous remettons un montant en yen pour votre lunch. En après-midi vous aurez le privilège d'assister à une cérémonie privée du thé Shijo avant de poursuivre pour la visite du splendide sanctuaire Fushimi Inari Taisha et de ses 10 000 torii rouges, portes dans les temples shintos. Retour vers Osaka et souper de groupe. (PD/S)

### Jour 4, le mercredi 9 avril 2026 : Osaka • Kyoto • Osaka

Petit déjeuner à notre hôtel avant de retourner à Kyoto pour une deuxième journée de visite. Vous visiterez le temple Kiyomizu-dera « Temple de l'eau pure », qui est l'un des temples les plus célèbres du Japon. Il a été fondé en 780 sur le site de la chute d'eau d'Otowa, dans les collines boisées à l'est de Kyoto, et tire son nom des eaux de la chute. Le temple était à



## Des ports d'escale qui vous charmeront à coup sûr

l'origine associé à la secte Hosso, l'une des plus anciennes écoles du bouddhisme japonais, mais a formé sa propre secte Kita Hosso en 1965. En 1994, le temple a été ajouté à la liste des sites du patrimoine mondial. Kiyomizudera est surtout connu pour son estrade en bois qui s'élance de son hall principal, à 13 mètres au-dessus du flanc de la colline. La scène offre une belle vue sur les nombreux cerisiers et érables en contrebas, qui se parent d'une mer de couleurs au printemps et à l'automne, ainsi que sur la ville de Kyoto au loin. Le hall principal, qui, comme la scène, a été construit sans utiliser de clous, abrite le principal objet de culte du temple, une petite statue de la Kannon aux onze visages et aux mille armes. Maintenant le district de Gion vous attend, situé au cœur de la ville c'est un centre d'arts traditionnels et un célèbre quartier du divertissement. C'est ici que nous ferons l'expérience du Japon traditionnel, les rues pavées de Gion, bordées de bâtiments en bois, sont l'endroit idéal. Le quartier du divertissement de Gion est apparu en raison de la présence de nombreux sites religieux. Les pèlerins qui voyageaient pour visiter ces sites avaient besoin de nourriture et d'un hébergement. Le théâtre Kabuki est ensuite devenu populaire du côté ouest du quartier. Aujourd'hui, Gion est le plus célèbre quartier des geishas de Kyoto. Contrairement à la croyance populaire, les geishas, ou geiko dans le dialecte de Kyoto, ne sont pas des prostituées. Elles sont des « femmes des métiers de l'art » qui excellent dans les arts, la musique et la danse. Dîner dans un restaurant local pour goûter à la cuisine japonaise kaiseki et admirer un spectacle de maiko (apprenties geishas) avant votre retour à Osaka. Sur le chemin du retour vers votre hôtel, nous ferons un arrêt pour découvrir Osaka principalement le quartier de Dotomburi pour y faire quelques achats et pour admirer toutes les lumières de ce quartier animé. Un souper est prévu dans un restaurant local avant le retour à l'hôtel avec votre guide et le transport en commun de la ville. (PD/D/S)



### **Jour 5, le jeudi 10 avril 2026 : Osaka et embarquement sur le Pursuit d'Azamara**

Après votre petit déjeuner vous quitterez votre bel hôtel et rencontrerez votre guide Jean Tauhiro qui prendra la relève de votre groupe jusqu'à la fin de votre voyage. Ensemble vous ferez un tour panoramique de la ville d'Osaka. Ville résolument moderne, Osaka est réputée pour son excellente gastronomie et ses quartiers animés propices au shopping. Un peu rebelle, elle est la troisième ville la plus peuplée du pays après Yokohama et Tokyo. Avec votre guide vous visiterez un marché bien connu de la ville, le Kuromon Market, que l'on surnomme la « cuisine d'Osaka », dans la galerie marchande couverte de Kuromon Ichiba. De nombreux produits tels que poissons, viandes ou légumes sont vendus dans ce marché où s'approvisionnent les locaux tout comme les chefs restaurateurs. Durant votre tour vous pourrez prendre en photo, le Château d'Osaka, reconstruit au XX<sup>e</sup> siècle et situé à l'est de la ville, qui est un poumon de verdure. Vous terminerez par l'observatoire à ciel ouvert du Umeda Sky Building qui vous permettra de prendre un peu de hauteur et de profiter d'une vue panoramique sur la ville d'Osaka avant de vous diriger vers le port de Kobe où vous attendra votre navire d'Azamara. Enregistrement et lunch à bord. Possibilité pour ceux qui le désirent d'aller se promener en après-midi dans la ville car le navire restera à quai pour la nuit. (PD/D/S)

### **Jour 6, le vendredi 11 avril 2026 : Kobe • Départ de votre navire à 18 h 00**

Petit déjeuner à bord de notre navire. Nous débuterons la journée en nous dirigeant en autocar vers Nara pour notre découverte de cette magnifique ville. À notre arrivée, visite du Todai-ji, un temple bouddhique. Ce grand temple de l'est abrite notamment le bâtiment Daibutsu-den, connu pour être la plus grande construction en bois du monde et hébergeant un monumental Grand Bouddha assis en bronze. Par la suite, visite du parc de Nara, familièrement connu sous le nom de « parc aux daims ». Il accueille près de 1 200 de ces cervidés en semi-liberté. La plupart des monuments historiques de la ville se trouvent dans ce grand parc boisé et à proximité de celui-ci. Ensuite, visite du sanctuaire Kasuga, qui abrite plus de 3 000 lanternes en pierre et en bronze. Lunch dans un restaurant local. En après-midi, retour vers la ville de Kobe pour la visite du musée du saké Hakutsuru. De nos jours, la production du saké Hakutsuru se fait dans une usine plus moderne, mais la marque a eu à cœur de présenter dans son musée la façon traditionnelle de fabriquer le saké. L'expérience est très ludique : on peut écouter des enregistrements audios, voir de courtes vidéos explicatives, et de nombreuses reconstitutions sont présentes. Retour au navire pour le départ du *Azamara Pursuit* à 18 h 00. (PD/D/S)



## Un navire surpassant toutes vos attentes

### Itinéraire de croisière de 15 jours/14 nuits

Dates	Escales	Heure d'arrivée	Heure de départ	Activité
Jour 5, jeudi 10 avril 2026	Kobe, Japon	-	-	
Jour 6, samedi 11 avril 2026	Kobe, Japon	-	18h00	
Jour 7, dimanche 12 avril 2026	Hiroshima, Japon	08h00	20h00	À Quai
Jour 8, lundi le 13 avril 2026	Kitakyushu, Japon	08h00	22h00	À Quai
Jour 9, mardi 14 avril 2026	Nagasaki, Japon	08h00	20h00	À Quai
Jour 10, mercredi 15 avril 2026	Busan, Corée du Sud	08h00	17h00	À Quai
Jour 11, jeudi 16 avril 2026	Sakaiminato, Japon	09h00	22h00	À Quai
Jour 12, vendredi 17 avril 2026	Kanazawa, Japon	13h00	20h00	À Quai
Jour 13, samedi 18 avril 2026	Niigata, Japon	09h00	18H00	À Quai
Jour 14, dimanche 19 avril 2026	Akita, Japon	08H00	18H00	À Quai
Jour 15, lundi le 20 avril 2026	Aomori, Japon	08H00	20H00	À Quai
Jour 16, mardi 21 avril 2026	Hakodate, Japon	08H00	16H00	À Quai
Jour 17, mercredi 22 avril 2026	En mer	-	-	
Jour 18, jeudi 23 avril 2026	Tokyo, Japon	-	-	À Quai
Jour 19, vendredi 24 avril 2026	Tokyo, Japon	08h00		



Hiroshima



Séville

### DESCRIPTION DES EXCURSIONS INCLUSES DURANT LA CROISIÈRE

(Les excursions seront guidées en français par notre guide à bord, M. Jean Tauhiro et elles sont exclusives à notre groupe.)

**Jour 7, dimanche le 12 avril 2026 : Hiroshima, Japon : escale de 08h00 à 20h00**  
**Visite : découverte d'Hiroshima et balade à Miyajima**

Dans les années qui suivirent le bombardement atomique, les scientifiques doutèrent que la ville puisse un jour renaître de ses cendres. Mais bientôt, la ville moderne recouvrit la quasi-totalité du paysage dévasté et, en cinquante ans, cette mégapole entièrement rasée redevint une cité vivante et très active, avec une population de plus d'un million d'habitants. Pour débiter nos visites à Hiroshima, nous nous rendrons au quai du traversier pour l'île sacrée de Miyajima. Considéré comme l'un des trois plus beaux sites du Japon, Miyajima est surtout reconnaissable par son immense torii vermillon qui semble flotter devant le sanctuaire millénaire d'Itsukushima, dont la première construction date de 593, le premier jour du règne de l'impératrice Suiko. La vue du torii avec, en fond, le mont Misen, est désignée comme l'une des « trois vues les plus célèbres du Japon ». Les deux sites sont classés au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1996. De plus, cette île où les voitures sont presque inexistantes est couverte d'érables et est habitée entre autres par des daims en liberté considérés comme étant les messagers des dieux... Par la suite nous visiterons le Parc du Mémorial pour la Paix qui abrite un musée extrêmement poignant, montrant profusion de bouteilles ramollies, tuiles vitrifiées, poutrelles tordues et pendules arrêtées sur 8 h 15. Suite à l'attaque du 6 août,



## Un itinéraire unique, vous portant vers une panoplie d'endroits fascinants

quelques bâtiments résistèrent en partie. Bien qu'inutilisables, ces ruines furent cependant conservées afin de symboliser les stigmates de la bombe et devinrent un symbole à travers le monde. Préservées au cœur d'un parc maintenant planté de camphriers et de lauriers roses, elles symbolisent la paix. L'un des bâtiments les plus tristement célèbres est sans doute le hall d'expositions de la chambre de commerce, situé à proximité de l'épicentre de l'explosion et conservé en l'état sous le nom de Genbaku Dome ou Dôme de la bombe atomique. Il est inscrit par l'UNESCO au patrimoine mondial de l'humanité et reste, de par le monde, le symbole de cette force destructrice créée par le genre humain. Nous verrons également le Cénotaphe élevé à la mémoire des victimes de l'explosion. Leurs noms y sont gravés et la Flamme de la Paix y brûle en permanence. Chaque jour, les moines viennent y prier et y brûler de l'encens. Nous poursuivrons notre visite par la découverte du Jardin de Shukkeien, aménagé sur le modèle du lac de l'Ouest à Hangzhou, en Chine. Ce jardin est un véritable havre de paix, contrastant avec l'animation des rues de la ville. Des pruniers, des azalées, des cerisiers et d'autres arbres ou plantes qui fleurissent tout au long de l'année, donnent au jardin un air d'éternel printemps. Une partie du paysage semble sculpté dans la végétation et l'oeil s'amuse des contrastes de couleurs de matières, attiré par les petits ponts, les cascades, les haies de bambou ou les étendues d'eau verdâtres. Retour au navire pour le souper.



Miyajima

### Jour 8, lundi le 13 avril 2026 : Kitakyushu, Japon: escale de 08h00 à 22h00

Profitez pleinement de votre escale à Kitakyushu pour partir à la découverte des merveilles naturelles et spirituelles de la préfecture de Yamaguchi, une région encore méconnue qui vous séduira par sa beauté brute et son ambiance paisible. À bord d'un autocar privé confortable, laissez-vous transporter vers l'un des joyaux du Japon : le sanctuaire Motonosumi-Inari, célèbre pour ses 123 magnifiques toriis rouges qui serpentent jusqu'à l'océan. Ce lieu unique, à la fois mystique et spectaculaire, offre un cadre parfait pour une pause photo inoubliable. Poursuivez votre route avec un arrêt à Senjojiki, une spectaculaire formation rocheuse façonnée par le vent et les vagues. Surplombant la mer du Japon, ce plateau rocheux offre un panorama à couper le souffle. Vous savourerez ensuite un dîner aux saveurs locales dans un charmant restaurant de la région, une belle occasion de goûter à la cuisine japonaise authentique, souvent inspirée de la mer toute proche. En après-midi, place à la nature majestueuse avec un arrêt à Akiyoshidai, le plus grand plateau karstique du Japon. Ce paysage lunaire, composé de collines onduyantes et de formations calcaires, est d'une beauté rare. Vous ferez également un arrêt à Kiyoshido, un site impressionnant abritant une grotte géante cachée sous la surface du plateau. Retour au port en fin de journée, la tête remplie d'images sublimes et le cœur léger, prêt à reprendre la mer après cette immersion au cœur d'un Japon méconnu et fascinant.



Kitakyushu

### Jour 9, mardi le 14 avril 2026 : Nagasaki, Japon : escale de 08h00 à 20h00

Tenant plus de la ville animée que de la métropole bondée, la ville de Nagasaki regorge d'activités. Située à l'extrémité ouest de Kyushu, sa proximité avec l'Asie continentale en a fait un endroit ouvert au commerce pendant la longue période d'isolement du Japon. Cette ville portuaire vibrante et vallonnée est réputée pour ses couleurs, son charme et son influence internationale. La culture chinoise y brille de mille feux. On distingue une forte influence chinoise dans la ville, avec la présence du quartier chinois de Nagasaki, de temples confucéens et de restaurants chinois. Nagasaki ne vous décevra pas si l'histoire européenne est davantage votre tasse de thé. Dejima est le lieu où les missionnaires portugais et les marchands néerlandais résidaient autrefois et faisaient des affaires avec le Japon. Le quai de Dejima, situé à proximité, surplombe le port de Nagasaki, où les navires internationaux vont et viennent encore. De même, le jardin Glover est un musée en plein air qui présente des résidences étrangères et des bâtiments de style occidental construits à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. La vue sur le port depuis l'ancienne résidence Glover est également à ne pas manquer.

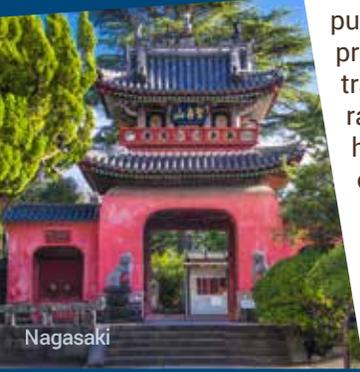
### Nagasaki, entre mémoire, panoramas et héritage culturel

Nagasaki, ville de contrastes et de résilience, vous invite à une journée marquée par l'émotion, la beauté et la découverte culturelle. Le parcours débute au musée de la Bombe atomique, un lieu de mémoire profondément



Nagasaki

## En mer, la vie à bord devient fête pour faire de votre croisière un moment d'exception



Nagasaki



Nagasaki

touchant où l'histoire du 9 août 1945 est racontée avec dignité et humanité. L'exposition, à la fois sobre et puissante, rend hommage aux victimes tout en transmettant un message de paix universelle. Juste à côté, une promenade dans le Parc de la Paix prolonge ce moment de recueillement. Sculptures symboliques, fontaines tranquilles et végétation apaisante entourent le mémorial qui marque l'hypocentre exact de l'explosion, rappelant avec solennité la force du souvenir et l'espoir d'un avenir pacifique. La visite prend ensuite de la hauteur avec l'ascension en téléphérique vers le mont Inasa. De là-haut, le regard s'ouvre sur un panorama exceptionnel à 360 degrés : la ville de Nagasaki, son port en forme d'amphithéâtre naturel, ses collines verdoyantes et son front de mer animé forment un tableau vivant et spectaculaire. La découverte se poursuit au jardin Glover, véritable havre de paix et d'histoire. Ce parc enchanteur abrite plusieurs maisons coloniales européennes du XIX<sup>e</sup> siècle, témoins du passé international de Nagasaki. Ces résidences, admirablement conservées, évoquent l'époque où la ville était l'un des rares ports japonais ouverts au commerce étranger. Un montant vous sera alloué pour savourer un lunch libre, que vous pourrez déguster avant ou après votre flânerie dans les allées fleuries du jardin. Enfin, vous conclurez cette magnifique journée par la visite de l'église catholique d'Ōura. Construite en 1864 par des missionnaires français, elle est la plus ancienne église du Japon et fut classée Trésor national. Avec son architecture gothique, son atmosphère intime et sa vue sur la mer, elle incarne un lien émouvant entre le Japon et l'Occident. En fin d'après-midi, vous regagnerez le navire, le cœur nourri d'histoire, de culture et de paysages inoubliables.

**Jour 10, mercredi le 15 avril 2026 : Busan, Corée du Sud : escale de 08h00 à 17h00**  
**Rencontre avec le guide au port de Busan, visite d'une journée incluant un lunch, visite avec guide anglophone et traduit par Jean et vos accompagnateurs.**

**Temple Haedong Yonggungsa :** Le temple Haedong Yonggungsa est situé sur la côte de la partie nord-est de Busan. Cette superbe attraction offre aux visiteurs la rareté d'un temple sur le littoral, la plupart des temples en Corée étant situés dans les montagnes. Le temple Haedong Yonggungsa a été construit pour la première fois en 1376 par le grand professeur bouddhiste connu sous le nom de Naong pendant la Goryeodynastie. Le Haesu Gwaneum Daebul (Grande déesse bouddha de l'eau de mer), le sanctuaire principal de Daeungjeon, le sanctuaire de Yongwangdang, le sanctuaire bouddhiste de Gulbeop (enfermé dans une grotte) et une pagode à trois étages avec quatre lions peuvent tous être vus en regardant l'océan. **Village culturel de Gamcheon :** Gamcheon Culture Village est un ensemble d'habitations multicolores situé dans l'arrondissement de Saha-gu à Busan. Ancien bidonville transformé en village artistique et culturel, le lieu est devenu une véritable attraction touristique à Busan. Les visiteurs viennent nombreux dans le quartier pour contempler son paysage pittoresque et pour se balader dans ses ruelles remplies d'œuvres d'art. **Marché Gukje :** Le marché de Gukje est le plus grand marché traditionnel de Busan. Vous trouverez divers produits locaux et importés, comme des ustensiles de cuisine, des appareils électroniques et des meubles. Il n'est donc pas surprenant que vous trouviez de nombreux habitants qui font leurs courses ici. Ce marché a également une importance historique dans la communauté de Busan. Il a été construit pendant la guerre de Corée en 1950 pour permettre aux réfugiés de gagner leur vie. Le marché traditionnel de Gukje à Busan conserve l'ancien style vintage et vend des produits abordables que vous ne trouverez pas dans les magasins de détail. Chaque allée porte le nom des produits qui y sont vendus : Shoe Alley, Accessories Alley, Art Alley, etc.

**Jour 11, jeudi le 16 avril 202 : Sakaiminato, Japon : escale de 09h00 à 22h00**  
**Jardins, Histoire et Traditions : Une Journée à Matsue**

Depuis le charmant port de Sakaiminato, une journée d'exploration inoubliable vous attend à travers les paysages culturels et artistiques de la région de Matsue, surnommée « la ville de l'eau ». Le voyage commence par une immersion dans la beauté artistique du



Busan

## Un pays où l'on passe de la tradition ancestrale à la modernité la plus déconcertante

Japon au musée d'art Adachi. Ce lieu exceptionnel marie avec élégance l'art pictural et la nature, en offrant une vue parfaite sur des jardins japonais classés parmi les plus beaux du pays. À chaque fenêtre, une œuvre vivante se dévoile, où les éléments naturels dialoguent avec les toiles exposées. L'harmonie qui se dégage des lieux apaise les sens et captive le regard. Poursuivant cette expérience sensorielle, un savoureux repas japonais vous sera servi dans un restaurant local, où les traditions culinaires régionales s'expriment dans chaque assiette. L'accueil chaleureux et les saveurs authentiques composent une pause gourmande empreinte de raffinement. L'après-midi, l'histoire prend le relais avec la visite du majestueux château de Matsue. Érigée au XVII<sup>e</sup> siècle, cette forteresse en bois magnifiquement conservée vous transporte au cœur de l'époque féodale japonaise. Perché sur une colline et entouré de douves paisibles, le château offre une vue splendide sur la ville et ses environs, ainsi qu'un voyage dans le temps au fil de ses couloirs et de ses expositions. De retour au port en début de soirée, vous aurez le temps de savourer la douceur d'un crépuscule japonais avant la reprise de la croisière. La lumière dorée sur l'eau, les souvenirs de jardins parfaits et de récits historiques font de cette journée à Matsue un moment suspendu, gravé dans les mémoires.



Busan

Busan



### Jour 12, vendredi le 17 avril 2026 : Kanazawa, Japon : escale de 13h00 à 20h00

#### Échappée Authentique entre Kanazawa et les Alpes Japonaises

À l'arrivée au port de Kanazawa, l'élégance discrète de la côte japonaise se dévoile dans une atmosphère paisible et raffinée. Dès les premiers instants, la ville séduit par son mariage unique entre tradition et modernité. À bord d'un autocar privé, vous prenez la route vers les paysages enchanteurs de l'arrière-pays. Très vite, les ruelles urbaines laissent place aux collines verdoyantes, menant jusqu'au village historique de Shirakawago. Niché au cœur des montagnes, ce hameau classé au patrimoine mondial de l'UNESCO est célèbre pour ses maisons traditionnelles au toit de chaume, appelées *gassho-zukuri*. Avec leurs allures de cabanes d'un autre temps, elles racontent un Japon rural intact, empreint de poésie et de silence. Au retour vers Kanazawa, si le temps le permet, une douce promenade vous attend dans le quartier préservé de Higashichaya. Ce quartier historique vous plonge dans l'époque des geishas, avec ses ruelles pavées bordées de maisons en bois aux allures de théâtre d'époque. Un lieu hors du temps, parfait pour flâner, admirer l'artisanat local ou simplement savourer l'ambiance paisible de la vieille ville. De retour au port, c'est avec des souvenirs remplis de charme et d'authenticité que vous reprendrez votre croisière, le cœur empreint de ce Japon traditionnel et poétique.

### Jour 13, samedi 18 avril 2026 : Niigata, Japon : escale de 09h00 à 18H00

#### À la découverte de Niigata, entre tradition et saveurs locales

Dès votre arrivée au port de Niigata, laissez-vous emporter par une journée immersive au cœur de l'histoire et des traditions de cette ville nichée entre mer et montagnes. À bord d'un autocar privé, vous partirez à la rencontre d'un Japon authentique et raffiné. Votre première halte vous mènera dans l'ancienne demeure d'une grande famille de propriétaires terriens, aujourd'hui transformée en musée : le Northern Culture Museum. Ce lieu empreint de sérénité dévoile des trésors d'architecture, des jardins paisibles et une riche collection d'objets d'art, témoins du mode de vie raffiné de l'époque Edo. Après cette plongée dans le passé, place à une pause gourmande dans un restaurant local, où vous pourrez savourer les spécialités de la région, réputée pour la qualité exceptionnelle de son riz et la finesse de sa cuisine. L'après-midi se poursuivra sous le signe de la découverte artisanale avec une expérience ludique et savoureuse : la fabrication des célèbres galettes de riz, les *senbei*, dans un atelier dédié. Vous aurez l'occasion de créer vos propres galettes, de les personnaliser, puis de les déguster tout juste grillées. Enfin, vous retrouverez le port, le cœur léger et l'esprit enrichi de cette parenthèse culturelle et gourmande, prêt à reprendre la mer après une escale inoubliable au cœur du Japon traditionnel.



## Découvrez des paysages féériques

**Jour 14, dimanche le 19 avril 2026 : Akita, Japon : escale de 08H00 à 18H00**

### Immersion dans le Japon féodal : une journée entre samouraïs et paysages bucoliques

Lors de votre escale à Akita, une terre encore méconnue du nord du Japon, partez pour une escapade hors du temps au cœur de la région de Kakunodate, surnommée la "Petite Kyoto du Nord". Confortablement installés dans un autocar privé, vous traverserez de splendides paysages champêtres jusqu'à Kakunodate, un ancien quartier samouraï remarquablement préservé. Là, vous plongerez dans l'univers raffiné du manoir Aoyagi, l'une des résidences les plus emblématiques de cette époque. Entre armures, sabres, objets d'époque et jardins traditionnels, cette visite vous offrira un rare aperçu de la vie des guerriers japonais dans un cadre empreint de sérénité et d'élégance. La découverte se poursuivra par un déjeuner dans un restaurant local, où la cuisine de la région d'Akita vous sera proposée dans un décor charmant. Selon les disponibilités, le repas pourra être servi dans un lieu comme le Grandale Garden, réputé pour sa gastronomie mettant en valeur les produits du terroir. En milieu d'après-midi, vous reprendrez la route à travers la campagne japonaise pour rejoindre tranquillement le port d'Akita. Cette journée riche en émotions, entre culture, histoire et nature, laissera sans doute une empreinte durable dans votre mémoire.

**Jour 15, lundi le 20 avril 2026 : Aomori, Japon : escale de 08H00 à 20H00**

### Une Journée Inoubliable à Aomori

Dès l'arrivée au port, un charme discret s'installe : celui du nord du Japon, entre traditions préservées et nature majestueuse. Aomori nous accueille avec ses paysages paisibles et l'élégance tranquille de sa culture. À bord de notre autocar privé, nous prenons la route vers l'un des joyaux les plus emblématiques de la région : le château de Hirosaki. Même depuis l'extérieur, cette ancienne forteresse offre une vue saisissante sur son architecture féodale et les jardins soigneusement entretenus qui l'entourent, véritable tableau vivant en toute saison. Le parcours se poursuit ensuite par un moment gourmand dans un restaurant local, où les saveurs du terroir s'expriment avec finesse. Cuisine régionale, ambiance chaleureuse et accueil japonais authentique font de ce repas une expérience aussi savoureuse qu'enrichissante. L'après-midi, place à l'art et à la fête avec la visite du musée Nebuta Wa Rasse. Ce lieu vibrant nous plonge dans l'univers spectaculaire du festival Nebuta, célèbre pour ses gigantesques lanternes illuminées. Sculptures colorées, sons festifs, démonstrations interactives : tout invite à l'émerveillement et à la découverte d'une tradition vivante et profondément enracinée dans le cœur des habitants. La journée s'achève tout en douceur, de retour au port, les yeux encore brillants des images et des émotions vécues. Aomori, avec son âme singulière, laisse une empreinte durable dans les souvenirs de voyage.

**Jour 16, mardi 21 avril 2026 : Hakodate, Japon : escale de 08H00 à 16H00**

### Escapade Enchanteresse à Hakodate

C'est dans l'atmosphère vivante et colorée de Hakodate que débute notre aventure, à bord d'un autocar privé. Dès les premiers instants, la ville dévoile ses charmes entre tradition maritime et culture locale bien ancrée. La première halte nous mène au marché du matin, véritable cœur battant de la ville. Là, les étals débordent de trésors de la mer fraîchement pêchés, les senteurs iodées se mêlent aux parfums de mets grillés, et les artisans s'affairent avec fierté. C'est une immersion sensorielle captivante dans le quotidien des habitants, un lieu où l'on goûte à l'authenticité du Japon. Puis, cap vers les hauteurs avec une ascension en téléphérique au mont Hakodate. Le panorama qui s'offre au sommet est d'une beauté à couper le souffle : la ville s'étire gracieusement entre montagne et mer, comme posée sur une toile soyeuse. Un moment suspendu, propice à la contemplation et aux souvenirs inoubliables. Après cette parenthèse de découvertes, le retour au port marque la fin



Kanazawa



Matsue



## Pays d'une rare beauté où se côtoient modernisme et tradition

de cette magnifique journée, mais certainement pas celle des émotions. Hakodate, avec son âme vibrante et sa douceur de vivre, s'ancre dans les mémoires comme une escale précieuse du voyage. Avant de retourner au navire, vous serez invités à découvrir l'un des trésors les plus fascinants du Japon : le parc Goryokaku. Ancienne forteresse de l'époque Edo, le Goryokaku se distingue par sa forme étoilée unique, entourée de douves tranquilles et d'une végétation luxuriante. Véritable œuvre d'ingénierie militaire devenue havre de paix, ce site emblématique est aujourd'hui un parc somptueux, particulièrement célèbre pour ses milliers de cerisiers qui transforment les lieux en un tableau vivant au printemps. L'ascension vers l'observatoire ajoute une touche spectaculaire à l'expérience. Depuis les hauteurs, une vue panoramique s'ouvre sur l'ensemble de la forteresse, révélant toute la beauté géométrique de son étoile au sol. C'est un moment de contemplation rare, entre ciel et histoire, où chaque regard posé est une invitation à l'émerveillement. Après cette promenade empreinte de sérénité et de découvertes, vous retrouverez le confort du navire pour un agréable lunch à bord, les yeux encore imprégnés des couleurs et des formes inoubliables de Goryokaku.

### Jour 18, jeudi le 23 avril 2026 : Tokyo, navire à quai et visite de la ville et des jardins à Oume

Petit-déjeuner à bord avant de quitter pour une visite panoramique de la ville de Tokyo. Nous nous dirigerons vers le grand magasin Mitsukoshi-Isetan, situé dans le quartier de Shinjuku, pour assister à l'ouverture. Par la suite, nous ferons la visite de l'étage B1, où se trouvent toutes les spécialités culinaires. Les amoureux de saké ou de thé vert pourront en acheter. Un dîner dans un restaurant local est prévu avant de prendre la route vers Oume pour faire la visite d'un magnifique jardin fleuri mais non le moindre, celui du temple Shiofune Kannon-ji, qui est un vaste temple bouddhiste situé dans la ville de Oume, à l'ouest de Tokyo. Vieux de plus de 1 300 ans, le site est connu pour ses innombrables azalées (ou rhododendrons) de toutes les couleurs qui fleurissent massivement de la mi-avril à début mai. Chaque année, les Japonais viennent assister au Tsutsuji Matsuri qui leur est consacré dans la petite vallée, dominée par l'impressionnante statue du bodhisattva Kannon. Temps libre pour la promenade dans cette colline couverte de plus de 17 000 azalées. Les bosquets de rhododendrons plantés à flanc de la vallée se parent de merveilleuses couleurs vives, du rose au rouge en passant par le violet et le blanc. Retour sur Tokyo pour faire la découverte du quartier de Shibuya, pendant laquelle nous verrons le fameux « Shibuya Crossing » et la statue du chien Hachiko. Le carrefour de Shibuya, ou Shibuya Crossing, est l'un des carrefours piétonniers les plus fréquentés au monde et peut-être le symbole le plus iconique de la ville de Tokyo à travers le monde. En raison de ses immenses écrans publicitaires et de sa circulation piétonnière dense, le Shibuya Crossing est souvent comparé au carrefour de Times Square à New York et de Piccadilly Circus à Londres. Il est couramment considéré comme un élément représentant l'image ultra-moderne de Tokyo dans le monde. Retour vers le navire et souper à bord. (PD/D/S)

### Jour 19, vendredi 24 avril 2026 : Tokyo (débarquement) • Fuji • Tokyo

#### Fleurs, Mont Fuji et Tokyo Éclatante

Après un agréable petit-déjeuner à l'hôtel, la journée débute par une escapade féerique dans la région des cinq lacs, à Yamanashi. L'un des moments forts de ce voyage vous attend : la visite du parc du *Fuji Shibazakura Festival*. Ce site spectaculaire offre un tableau floral unique, avec plus de 800 000 shibazakura – les célèbres “mousses roses” japonaises – déployées comme un tapis coloré au pied du majestueux mont Fuji. La combinaison de ces fleurs éclatantes et du mont sacré en arrière-plan crée un décor à couper le souffle, véritable symbole de l'élégance naturelle du Japon au printemps. La découverte se poursuit avec un déjeuner de style occidental dans la charmante ville de Fujiyoshida, où une pause gourmande permet de savourer un moment de détente avant de reprendre la route vers Tokyo. L'après-midi est consacré à la découverte de la capitale japonaise dans toute sa splendeur. Un tour panoramique vous fera plonger au cœur de cette métropole fascinante, avec un arrêt au Palais Impérial, entouré de ses vastes jardins paisibles, suivi d'un passage dans le quartier emblématique de Ginza. Entre architecture contemporaine, boutiques de luxe et ambiance raffinée, Ginza incarne l'élégance moderne du Japon. En fin de journée, vous rejoindrez votre



Shirakawago



hirosaki



Château de Hirosaki

## Venez avec nous à la rencontre d'un pays fascinant et d'une civilisation très raffinée

magnifique hôtel 4\*, le Tokyo Bay Shiomi Prince Hotel, pour les deux prochaines nuits. L'installation se fera dans un cadre élégant et confortable, parfait pour se ressourcer. Pour conclure cette riche journée, un souper de groupe convivial viendra réunir les voyageurs autour d'un délicieux repas. (PD/D/S)

### Jour 20, samedi 25 avril 2026 : Tokyo • Gunma • Tokyo

Petit-déjeuner à l'hôtel et départ en autobus pour la visite de la préfecture de Gunma. Ce matin, ce sera la visite des jardins Tsutsujigaoka à Tatebayashi, qui était à l'origine un jardin pour le daimyō du domaine de Tatebayashi datant du début de l'époque d'Edo. Il contient environ 10 000 plants d'azalées de plus d'une centaine de variétés, dont une azalée des montagnes très ancienne, qui aurait environ 800 ans, et constitue un lieu touristique populaire lors de la floraison en avril et mai. Le parc a été désigné lieu de beauté pittoresque au Japon en 1934. Lunch japonais et en après-midi vous verrez le célèbre parc « Ashikaga Flower Park ». Le parc floral d'Ashikaga (Ashikaga Flower Park) a été inauguré en 1968 sous le nom de « Ferme Hayakawa ». Ce parc est célèbre à travers le Japon pour abriter une glycine de plus de 150 ans, désignée monument national par la préfecture de Tochigi. En plus de cette merveille naturelle étonnante, vous pourrez découvrir un tunnel de 80 mètres de glycine blanche ou jaune Kibana. Le Japon est peut-être réputé pour ses cerisiers en fleurs, mais le parc floral d'Ashikaga est connu pour ses glycines aussi appelées fuji. Les glycines sont cultivées sur des cadres suspendus, de cette manière les fleurs pendent au-dessus de la tête des visiteurs tels des stalactites. Visite libre du jardin célèbre pour ses glycines, les plus impressionnantes au monde. Retour à notre hôtel et souper de groupe. (PD/D/S)



Parc Goryokaku



Hakodate

### Jour 21, dimanche 26 avril 2026 : Tokyo, visite d'Asukasa et vol vers Montréal

Petit-déjeuner sur le navire et débarquement. Nous prendrons la direction de Tokyo pour y faire nos dernières visites. Arrivée dans le quartier d'Asakusa, où règnent encore les traditions japonaises, et du temple Senso-ji. Promenade dans les rues traditionnelles pleines de stands et d'authentiques boutiques de souvenirs vendant des objets typiquement japonais. L'on visite Asakusa pour découvrir les vraies traditions japonaises, les arts et l'artisanat et en rapporter un petit bout chez nous. Un bel endroit en fin de voyage pour faire ses derniers achats. Dîner au buffet de l'hôtel Asukasa. Transfert vers l'aéroport de Tokyo (Narita) pour y prendre notre vol direct à destination de Montréal sur les ailes d'Air Canada. Arrivée à Montréal et retour vers le cœur du Québec. (PD/D)

### LISTE DE PRIX PAR PERSONNE

Catégorie de cabine	Nombre disponible	Occupation DOUBLE	Occupation SIMPLE
Cabine avec balcon, Cat. V3, 175 pi <sup>2</sup> (véranda 40 pi <sup>2</sup> ), ponts 6, 7	5	23 299 \$	31 099 \$
Cabine avec balcon, Cat. V2, 175 pi <sup>2</sup> (véranda 40 pi <sup>2</sup> ), ponts 6, 7	5	23 450 \$	31 399 \$
Cabine balcon Veranda Plus, catégorie P3 175 pi <sup>2</sup> (véranda 40 pi <sup>2</sup> ), pont 8	5	23 699 \$	31 999 \$

Les prix indiqués sont pour les réservations faites avant le 20 juillet 2025. Après cette date, veuillez communiquer avec l'une de nos conseillères.

Possibilité de la classe PREMIUM AVEC AIR CANADA : supplément de 2 600 \$ pour les vols aller et retour. (8 sièges disponibles à contrat)

Possibilité de la classe AFFAIRES AVEC AIR CANADA : supplément de 7 200 \$ pour les vols aller et retour. (6 sièges disponibles à contrat)

GRUPE MAXIMUM DE 21 PASSAGERS



## À la croisée des traditions séculaires et de l'avant-garde technologique

### VOUS TROUVEREZ DANS CHAQUE CABINE :

Deux lits simples convertibles en un grand lit, un téléviseur à écran plat, un réfrigérateur avec mini-bar, thermostat avec contrôle d'air climatisé, un téléphone à composition directe avec messagerie vocale, un bureau, un coffret de sûreté et un séchoir à cheveux. De plus, les cabines avec balcon possèdent un coin salon avec un divan-lit.

### AVANTAGES DE LA CATÉGORIE VERANDA PLUS (P3, P2 ET P1) :

- Internet gratuit (120 minutes ou 130 \$ pour un forfait illimité pour toute la durée du séjour (tarif sujet à changement sans préavis));
- Un sac gratuit de service de blanchisserie par cabine, tous les sept jours;
- Un repas dans un restaurant de spécialité pour deux personnes offert tous les sept jours;
- Embarquement et débarquement prioritaires;
- Des alcools forts gratuits dans la cabine.

### VOTRE VOYAGE COMPREND :

- Le transport aller et retour entre le cœur du Québec (Drummondville, Trois-Rivières et Sorel-Tracy) et l'aéroport Montréal-Trudeau (un minimum de 2 passagers par ville est requis, sans quoi des frais supplémentaires s'ajouteront si vous prenez le transport; autres villes sur demande, aussi sujettes à des frais supplémentaires) ou la nuit d'hôtel à Dorval avec stationnement inclus pendant 14 jours (s'il y a lieu, les journées supplémentaires de stationnement sont à vos frais);
- Les vols en classe économique Montréal – Vancouver - Osaka et le vol direct Tokyo - Montréal sur les ailes d'Air Canada;
- Possibilité d'un départ de Québec, validez le supplément à nos bureaux;
- Transport en autocar grand confort pour les transferts et les visites durant le pré-croisière, lors des escales de la croisière et durant le post-croisière;
- Hébergement à Osaka en hôtel 4\* pour 3 nuits avant la croisière;
- Hébergement à Tokyo, Hôtel Prince Hotel Tokyo Bay Shlomi 4\* ou similaire pour 2 nuits après la croisière;
- Manutention d'une valise de taille réglementaire par personne aux hôtels (lorsque disponible);
- Tous les repas lors du pré-croisière et post croisière, à l'exception du lunch du 8 avril;
- Consommation incluse aux repas inclus au Japon : une boisson gazeuse ou une bière lors des dîners inclus et une boisson gazeuse, de l'eau minérale, une bière ou un verre de vin local si disponible, lors des soupers inclus;
- Toutes les visites inscrites au programme lors du pré-croisière et du post-croisière;
- La croisière de 14 jours / 13 nuits à bord du Azamara Pursuit dans la catégorie de cabine choisie en occupation double;
- Tous les pourboires pour les guides et les chauffeurs durant les transferts, ainsi que durant les visites avant, pendant et après la croisière;
- Les pourboires suivants sur le navire de croisière (garçon de cabine, serveur et aide-serveur pour la salle à dîner, ainsi que le maître d'hôtel);
- Tous les repas durant la croisière à bord du navire;
- Toutes les consommations, bières, vins et spiritueux sélectionnés par Azamara Club Cruises lors de la croisière;
- Des alcools forts gratuits dans la cabine.



Tokyo



Fuji

## Découvrez le Japon sur un rythme croisière qui allie visites et repos



Jean Tauhiro



Tokyo

### VOTRE VOYAGE COMPREND (suite):

- Toutes les visites dans les ports d'escale comme décrites dans l'itinéraire, plusieurs avec dîners inclus dans des restaurants locaux incluant une boisson gazeuse, de l'eau minérale ou une bière;
- Toutes les taxes portuaires (1601 \$) et aériennes, ainsi que toute taxe applicable;
- Utilisation de notre système d'audioguide avec récepteurs personnels;
- Les services de votre guide francophone spécialiste du Japon, M. Jean Tauhiro;
- Les services de votre accompagnatrice de Voyage Louise Drouin, Mme Martine Bélanger;
- Récits et photos de voyage exclusifs à Voyage Louise Drouin (<https://www.louisedrouin.com/recitsphotos/recits/>)! Parents et amis pourront suivre votre voyage au jour le jour dans le confort de leur maison;
- Cadeau de voyage et carnet de Voyage Louise Drouin.

### NON INCLUS DANS LE FORFAIT :

- Les surcharges de carburant ou autres taxes aériennes non prévues;
- L'assurance voyage;
- Les dépenses personnelles;
- Le forfait Internet à bord du navire;
- Les repas pendant les excursions s'il y a lieu ou dans les aéroports;
- Une augmentation trop importante et imprévue du taux de change par rapport au dollar canadien;
- Les frais pour le bagage enregistré (si la politique de la compagnie aérienne venait à changer);
- Les pourboires aux femmes de chambre des hôtels, qui sont laissés à votre discrétion;
- La contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (FICAV), qui s'élève à 3,50 \$ par tranche de 1 000 \$ de services touristiques. (sans frais depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2024).

### VOTRE GUIDE : M. JEAN TAUHIRO, GUIDE SPÉCIALISTE DU JAPON

#### (pour le pré et post-croisière et durant nos escales au Japon, à l'exception de celle à Busan en Corée du Sud)

Je suis né et j'ai grandi dans le sud de la France, non loin de la ville médiévale de Carcassonne, où mes grands-parents étaient viticulteurs. Très jeune, influencé par mon oncle et mes origines polynésiennes, j'ai su que je voulais voyager et travailler dans l'hôtellerie internationale. J'ai donc fait mes études à l'école hôtelière de Nice, où j'ai eu la chance de travailler pour de grands chefs et de grands hôtels comme le fameux palace Le Negresco. Après la fin de mes études, direction la Polynésie française et l'île de Bora Bora, où j'ai rencontré mon épouse japonaise. Étant elle aussi dans le même domaine, cela nous a permis de travailler également au Japon, en Nouvelle-Calédonie, à Hawaï et au Canada. L'année 2019 a été marquée par la grande décision de retourner vivre à Tokyo, au Japon. Y ayant déjà vécu près de dix ans, parlant japonais couramment et étant passionné par ce pays, son histoire, sa culture et sa gastronomie, j'ai décidé de partager mes connaissances et mon amour pour ce pays avec mes yeux de Gaijin (étranger), et ce, en toute transparence. Vos journées seront richement remplies par des visites incontournables, mais également par la découverte d'endroits surprenants. Je partagerai avec vous toutes mes connaissances, mes anecdotes, mes explications sur la façon d'être et d'agir dans la société japonaise, les bonnes manières à avoir, les choses à ne pas faire, etc. Plus simplement, j'essayerai de vous rendre plus accessible ce pays fascinant, captivant, mystérieux et si différent du nôtre. Au plaisir de vous accueillir prochainement! Jean Tauhiro



# Accompagné par Martine Bélanger



## HORAIRE DES VOLS AVEC AIR CANADA (sujet à changement)

Date	Numéro de vol	Ville de départ	Heure de départ	Ville d'arrivée	Heure d'arrivée	Durée du vol
6 avril 2026	AC303	Montréal	08 h 30	Vancouver	10 h 45	05 h 15 Temps d'escale de 2 h 45
6 avril 2026	AC023	Vancouver	13 h 30	Osaka	16 h 25 (7 avril)	10 h 55
25 avril 2026	AC006	Tokyo (Narita)	17 h 35	Montréal	17 h 00	12 h 25

## CONDITIONS EN CAS D'ANNULATION ET DÉPÔT

Dépôt de **2 500 \$** par personne au moment de l'inscription pour le voyage, qui sera non remboursable. Lorsque vous effectuez votre dépôt pour ce voyage, le dépôt sera remboursable seulement si Voyage Louise Drouin doit annuler le voyage par manque de participants.

Aucun besoin de souscrire à une assurance voyage tant que le voyage ne sera pas GARANTI. Dès que le voyage est GARANTI, il est de votre devoir de souscrire à une assurance voyage afin de protéger votre dépôt sur le voyage, et ce dans les plus brefs délais. Nos conseillers vous proposeront nos plans d'assurance afin de bien vous couvrir pour le voyage.

Deuxième dépôt de **5 000 \$** par personne le **4 août 2025**

Prendre note pour ceux qui opteraient pour la classe PREMIUM ou AFFAIRE, un dépôt supplémentaire pourrait être demandé si on doit émettre les billets plus rapidement.

Paiement final dû le **11 novembre 2025** qui sera non remboursable. Pour toutes les autres conditions d'annulation ou pour un changement de nom, veuillez vous référer aux conditions générales de Voyage Louise Drouin pour le circuit et la croisière. Les possibles hausses de carburant, ainsi que la hausse des taxes, seront aux frais des clients.

## CONDITIONS DE VOYAGE LOUISE DROUIN

Voyage Louise Drouin percevra les frais suivants dans tous les cas d'annulation d'une réservation à la demande d'un voyageur, quel que soit le motif, incluant la survenance et/ou l'appréhension de troubles politiques, d'actes de terrorisme, de désastre naturel et raisons personnelles. Pour tout changement de nom, les frais d'annulation s'appliqueront. Le dépôt et le paiement final sont non remboursables. Le consommateur, en permettant l'usage de son numéro de carte de crédit par l'agent de voyage, s'engage à respecter les conditions de la réservation, même s'il n'a pas signé le formulaire approprié. Passeport valide six mois après la date de retour obligatoire. Montréal (Québec) Canada, permis du Québec : 702705

## Voyage Louise Drouin

### Succursale de Drummondville

1180 boulevard Saint-Joseph,  
Drummondville (QC) J2C 2C9

Tél. : 819 475-9992

Sans frais : 1 888 475-9992

Fax : 819 478-1072

Courriel : [vld@louisedrouin.com](mailto:vld@louisedrouin.com)

### Succursale de Sorel-Tracy

56, rue Charlotte, suite 210,  
Sorel-Tracy (QC) J3P 1G3

Tél. : 450 855-3999

Sans frais : 1 855 475-9992

Fax : 450 855-3997

Courriel : [vld.sorel-tracy@louisedrouin.com](mailto:vld.sorel-tracy@louisedrouin.com)